

***Tout au Nord* student project, 1977-1981**

MCC-00358

Total boxes: 0
Cubic feet: 2.25ft

Prepared by
Kathryn Donahue
Acadian Archives / Archives acadiennes
University of Maine at Fort Kent
Fort Kent, Maine
October 2010

***Tout au Nord* student project, 1977-1981 (MCC-00358)**

Shelf List Number: AB-358

Collection Overview

Creator

Fort Kent High School (Fort Kent, Me.);
Soucy, Rina Boucher

Dates

1977-1981

Extent

2 oversize volumes (2.25 cubic feet)

Provenance

Material was acquired from Rina Soucy, ca. 2000s

Language

French with some English translations

Conservation Notes

Pages have been laminated to preserve the various mediums used on each page.

Conditions Governing Access and Use

Restrictions

Access: No restrictions

Physical: Due to physical restrictions, materials should not be photocopied

Technical: An audio cassette player and a slide viewer are required to access portions of this collection.

Rights Statement

Copyright has not been assigned to the Acadian Archives/Archives acadiennes. All requests for permission to publish or quote from manuscripts must be submitted in writing to the Acadian Archives/Archives acadiennes.

Recommended Citation

Tout au Nord student project, 1977-1981, (MCC-00358). Acadian Archives/Archives acadiennes, University of Maine at Fort Kent.

Collection Description

Historical and Biographical Information

No historical/biographical information available.

Scope and Content

This collection consists of a student project, *Tout au Nord*, created by the student members of le Cercle Français and the French II classes of Fort Kent Community High School, guided by their French professor, Rina Soucy, between 1977 and 1981. This project, an oversize volume bound by engraved wood covers and a leather spine, consists of 60 handmade pages created by students using a number of artistic mediums, such as watercolor, illustration, photography, crocheting, and others. These pages, divided into 28 themes, depict the social, historical, industrial, and cultural aspects of Fort Kent, Maine, and its surrounding region of the Saint John Valley.

Primarily in French, the project describes life in Fort Kent and includes interviews with residents. In addition, the volume contains an audiocassette of an interview with Fort Kent resident Baptiste Soucy. The interview was conducted in French; the cassette includes an English translation. The finished project was displayed in the entrance of the high school.

The 28 themes explored in the project are (the table of contents of the original work is in French. The English translation has been provided by archives staff for this finding aid):

I.	une dédicace	A Dedication
II	un prof	A Professor
III	une chanson	A Song
IV	une histoire	A History
V	un fort	A Fort
VI	une église	A Church
VII	des saisons	Seasons
VIII	des pommes de terre	Potatoes

a.	emploi du temps d'un élève	student work
b.	pendant la récolte	during harvest
c.	lettre d'une jeune fermière	letter from a young farmer
d.	scene de la maison	scene from home
IX	des jardins	Gardens
X	des forêts	Forests
a.	la coupe du bois	wood harvesting
b.	les arbres	trees
XI	des sports	Sports
a.	la chasse	hunting
b.	la pêche	fishing
XII	un village	
a.	carte de Fort Kent	map of Fort Kent

b.	la côte à Belone	Belone's Hill
c.	“concessions” des Violettes	Violette Settlement
d.	route de Frenchville	Frenchville Road
XIII	des environs	Surroundings
a.	Wallagrass	
b.	Guérette	
XIV	une école	A school
a.	interview de Mme Catherine Morneault	Interview with Mrs. Catherine Morneault
b.	une Institutrice	a school teacher
XV	de la Sagesse	Wisdom
a.	Ned Gagnon et ses chansons	Ned Gagnon and his songs
b.	Vie de Baptiste Soucy	Life of Baptiste Soucy
c.	Grange de Florent LeBoeuf	Florent LeBoeuf's barn

d.	Ancienne maison de Ouilla Daigle	Ouilla Daigle's old house
XVI	des argots	Slang
XVII	des superstitions	Superstitions
XVIII	des "maux météorologiques"	Weather lore
XIX	des vieux remèdes	Old Remedies
XX	des métaphores	Metaphores
XXI	de la cuisine	Cooking
XXII	des poètes	Poets
XXIII	des conteurs	Storytellers
XXIV	des Noëls	Christmases
a.	Fort Kent sous la neige	Fort Kent under the snow
b.	Noël typique	typical Christmas
XXV	des jeux (des cartes)	Card games

XXVI	des traditions	Traditions
XXVII	des Franco-Américains	Franco-Americans
a.	généalogie	genealogy
b.	poème	poem
XXVIII	des liens	Ancestors

The collection also includes a second volume, also bound in engraved wood and leather, which describes the creation process for the project, its objectives, a project history, publicity events, and future objectives for the project. It also lists the student and staff participants. The second half of the volume contains 60 slides with corresponding text pertaining to the project process.

Also included in the collection is an audio cassette containing music arranged by Claire Daigle that is meant to accompany each theme within the project volume. A contents listing of the audio cassette is included in the front of the second volume (the cassette is missing from the collection as of October 2010).

The inside cover of the project volume includes information on the creation of the binding. The wooden covers are oak and were donated to the French Circle by an unidentified Fort Kent carpenter. The engravings were created by the students using images to symbolize the region, such as a farm and a boat carrying ancestors to the Saint John Valley.

The project was a school-wide effort, benefitting from the assistance of many faculty and staff members, in addition to the students. The second volume includes a description of each person's contributions. Both volumes were written in French.

Arrangement

2 volumes consisting of different themes.

Separated Materials (If Applicable)

“La Musique.” Audio cassette has been missing since October 2010.

Subject Headings

Fort Kent (Me.)--History

Fort Kent (Me.)--Social life and customs

Saint John River Valley (Me. and N.B.)--History
Saint John River Valley (Me. and N.B.)--Social life and customs
Student projects

Related Materials

Not applicable

Collection Inventory

Volume 1: *Tout au Nord*. 60 leaves.

Volume 2: *Tout au Nord*. 32 leaves.

Item 1: "La Musique." Audio cassette (missing as of October 2010).